

HANDLEIDING

RECEIVER IN HET OOR HOORTOESTEL



De twee typeaanduidingen voor hoortoestelmodellen in deze gebruikershandleiding zijn: **SY312**, FCC ID: X26SY312, IC: 6941C-SY312; **SY312e**, FCC ID: X26SY312e, IC: 6941C-SY312e; en **MRIE**, FCC ID: X26M-RIE, IC: 6941C-MRIE. FCC ID: X26VE312; **VE312**, IC: 6941C-VE312. Zie pagina 6 voor een lijst met modellen die verwijzen naar alle types.

Verklaring:

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van de IC-regels.

Toepassing uitsluitend toegestaan als aan de volgende twee voorwaarden wordt voldaan: (1) dit apparaat mag geen storende interferentie veroorzaken, en (2) elke vorm van interferentie moet worden geaccepteerd, inclusief interferentie die leidt tot ongewenste werking.

Opmerking: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de eisen die aan Klasse B digitale apparatuur worden gesteld, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze regels zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen storende interferentie wanneer het apparaat functioneert in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en werkt met radiofrequentie-energie en kan dit ook uitstralen. Als de installatie en het gebruik van het apparaat niet volgens de instructies worden uitgevoerd, kan dat leiden tot storende interferentie op radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden bij een individuele installatie. Als dit apparaat storende interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, hetgeen te bepalen is door het apparaat aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden om de interferentie te corrigeren met een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne opnieuw richten of verplaatsen.
- De afstand tussen de ontvanger en het apparaat vergroten.
- Dit apparaat op een ander voedingscircuit aansluiten dan de ontvanger.
- De verkoper of een ervaren radio/televisiemonteur raadplegen.

Veranderingen of modificaties kunnen het recht tot gebruik van dit apparaat ongeldig maken.

Gebruikersbestemming

Hoortoestellen zijn bestemd voor slechthorenden om hun gehoor te verbeteren. De essentiële taak van hoortoestellen is om geluid te ontvangen, te versterken en door te geven aan het trommelvlies van een slechthorende.

Lijst van landen

Producten zonder draadloze functionaliteit zijn bestemd voor wereldwijde verkoop.

In de EU zijn producten met draadloze functionaliteit bestemd voor verkoop in de landen van de E.E.G. en Zwitserland.

Deze producten zijn in overeenstemming met de volgende standaard reglementen:

- In de EU: Het toestel voldoet aan de Essentiële vereisten volgens Annex 1 van de Richtlijn 93/42/EEC voor medische apparatuur (MDD) en Essentiële vereisten en andere relevante voorzieningen van Richtlijn 1999/5/EC (R&TTE).
- De conformiteitsverklaring kan worden ingezien op www.resound.com.
- In de VS: FCC CFR 47 Deel 15, subonderdeel C.
- In landen buiten de EU en de VS gelden andere internationale reglementaire vereisten. Zie voor desbetreffende gebieden de nationaal geldende vereisten.
- In Canada: deze hoortoestellen zijn gecertificeerd onder de regels van IC.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Voldoet aan Japanse radiowetgeving en Japanse zakelijke telecommunicatie wetgeving. Dit toestel is goedgekeurd conform de Japanse radiowetgeving(電波法) en de Japanse zakelijke telecommunicatiewetgeving (電気通信事業法) Dit toestel mag niet aangepast worden (anders wordt het toegekende bestemmingsnummer ongeldig)
- Patenten US 7,593,537 US 8,00,849

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe ReSound hoortoestel. Geniet van de innovatieve geluidstechnologie en het ontwerp van ReSound. De door uw audicien aangepaste instellingen zorgen voor een uitstekende geluidskwaliteit in uw gezinsleven, uw sociale leven en op uw werk. Uw hoortoestellen stellen u in staat om weer geluiden horen die u door uw gehoorverlies al jaren niet meer gehoord heeft. Oefening en een positieve houding zijn belangrijk bij het leren omgaan met uw hoortoestellen. Uw ReSound hoortoestellen zijn ingesteld op uw persoonlijk gehoorverlies en uw wensen. Sommige mensen wennen snel aan hun toestellen en de nieuwe geluidservaring, andere hebben meer tijd nodig.

Het doel van deze handleiding is om zo snel mogelijk vertrouwd te raken met alle functies van uw hoortoestel. Lees de informatie zorgvuldig door, zodat u door correct gebruik van uw hooroplossing alle voordelen van het toestel optimaal kunt benutten. Raadpleeg uw audicien bij overige vragen.

Model hoortoestel: _____

Model 60: Batterijtype 10

Model 61: Batterijtype 312

Model 62: Batterijtype 312

Maat slangetje: _____

Maat EarTip: _____

Serienummer links: _____

Serienummer rechts: _____

Mini Receiver In-the-Ear (RIE) hoortoestellen met batterijtype **10A** zijn beschikbaar in de volgende varianten:

AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR, ALT960-DR
VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR, VOT960-DR,
VOT760-DR

Mini Receiver In-the-Ear (RIE) hoortoestellen van type SY312 met FCC ID X26SY312, IC-nummer 6941C-SY312 en batterijtype **312** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

AL961-DRW, AL761-DRW, AL561-DRW,
AL461-DRW, ALT961-DRW

Mini Receiver In-the-Ear (RIE) hoortoestellen van type SY312e met FCC ID X26SY312e, IC-nummer 6941C-SY312e en batterijtype **312** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW,
VOT961-DRW, VOT761-DRW

Mini Receiver In-the-Ear (RIE) hoortoestellen van type VE312 met FCC ID: X26VE312, IC nummer 6941C-VE312 en batterijtype **312** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW,
LNT961-DRW, LNT761-DRW

Receiver In-the-Ear (RIE) hoortoestellen van MRIE met FCC ID X26MRIE, IC-nummer 6941C-MRIE en batterijtype **312** zijn verkrijgbaar in de volgende varianten:

AL962-DVIRW, AL762-DVIRW, AL562-DVIRW,
AL462-DVIRW, ALT962-DVIRW, ALT762-DVIRW
VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW,
VOT962-DRW, VOT762-DRW

Het identificatienummer voor de modellen MRIE, SY312, SY312e en VE312 vindt u op locatie "15" zoals aangegeven in de illustraties op pagina 11.

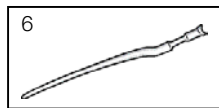
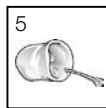
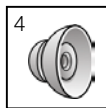
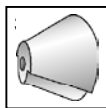
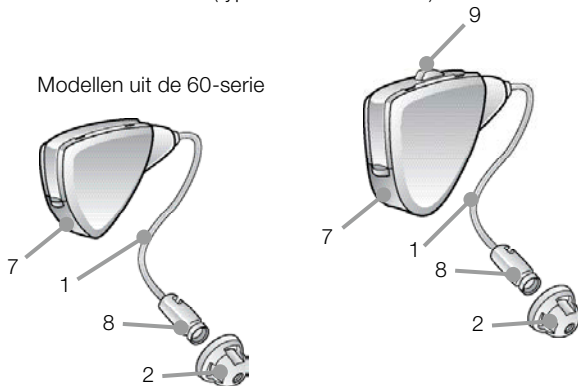
Inhoud

Inleiding	5	Dagelijks onderhoud	28
Van start	12	Het slangetje	29
Aan/uit-functie	12	Reinigen receiver slangetje en Dome	29
SmartStart	12	Reinigen van RIE of oorstukjes	29
De batterij plaatsen/vervangen	12	Vervangen van het oorsmeerfilter	30
Indicator batterij bijna leeg	13	Vervangen oortips	31
Sportbocht	14	ReSound hoortoestellen gebruiken	
Plaatsen en verwijderen van het toestel	14	met smartphone apps	33
Programma- en multifunctionele knop	16	Algemene voorzorgsmaatregelen	34
Vliegtuigmodus (alleen draadloze modellen)	19	Algemene waarschuwingen	35
Telefoongebruik	21	Module Tinnitus Sound Generator (TSG)	36
Luisteren naar radio of tv	25	TSG waarschuwingen	37
ReSound hoortoestellen gebruiken met iPhone®, iPad® en iPod touch® (ReSound LiNX)	22	Gebruikersinstructies voor de TSG-module	37
Mobiele telefoons	25	TSG voorzorgsmaatregelen	39
PhoneNow	23	De wetenschappelijke concepten die de basis vormen voor het toestel	40
Luisterspoel (optioneel)	27	Belangrijke fysieke eigenschappen	40
Ringleidingsystemen	26	Voorgescreven gebruik van dit TSG-hoortoestel	41
Direct Audio Input (optioneel)	28	Belangrijke opmerking voor potentiële gebruikers van geluidsgenerators	41
Aansluiten/loskoppelen van audioschoenen	28	TSG waarschuwing voor audiciens	42
Onderhoud en zorg	27		

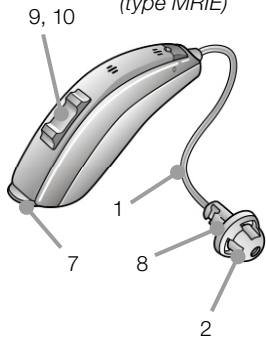
Batterijwaarschuwing	43
Wat kunt u verwachten van uw hoortoestel	43
Waarschuwing verkopers (alleen VS)	44
Belangrijk voor potentiële gebruikers (alleen VS)	44
Kinderen met gehoorverlies (alleen VS)	45
Oplossen van problemen	46
Technische gegevens	50
Garantie en reparaties	64
Temperatuurtest, transport en opslaginformatie	64

1. Slangetje
2. Open Eartip
3. Tulpvormige Eartip
4. Power Eartip
5. Op maat gemaakt oorstukje
6. Sportbocht
7. Batterijlade
8. Receiver
9. Programmaknop
10. Volumeregelaar (optioneel)
11. S-receiverslangetje
12. NP-receiverslangetje
13. HP-receiverslangetje
14. Links/rechtsmarkering
15. Model- en serienummer
16. Direct Audio Input (DAI)
17. UP-receiver/oorstukje

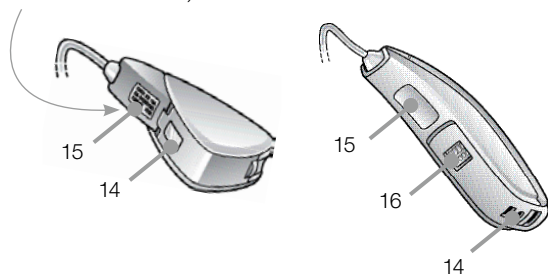
Modellen uit de 61-serie
(type SY312e en SY312)



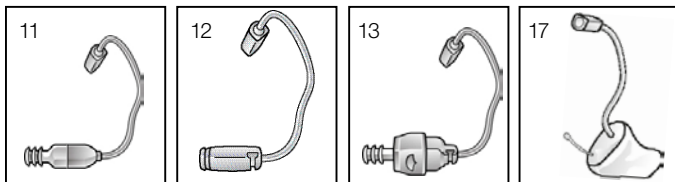
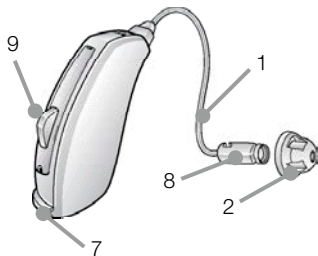
Modellen uit de 62-serie
(type MR1E)



(Identificatienummer voor de toestellen
SY312e en SY312)



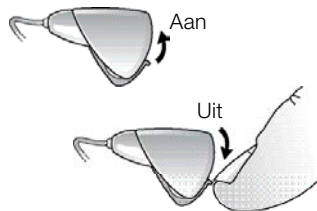
ReSound LiNX™ toestel



Van start

Aan/uit-functie

1. Wanneer de batterijlade geheel gesloten wordt, gaat het hoortoestel aan en wordt het standaardprogramma geactiveerd.
2. Om het toestel uit te schakelen opent u de batterijlade. Gebruik uw vingernagel om hem open te trekken.

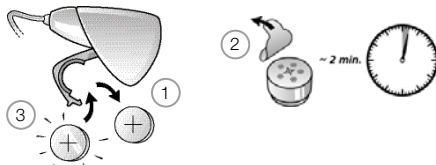


SmartStart

Zet uw toestel pas aan als u het in het oor hebt geplaatst. Als u ze liever voor plaatsing al aan wilt zetten, kan uw audicien de functie SmartStart activeren. Deze functie vertraagt de tijd waarin uw hoortoestellen worden geactiveerd als u de batterijlade heeft gesloten. Gedurende 10 seconden hoort u iedere seconde een toontje.

Plaatsen/vervangen batterij

1. Open de batterijlade helemaal met uw vingernagel. Verwijder de oude batterij. Gebruik een magneet om de batterij makkelijk uit de lade te krijgen.
2. Bereid de nieuwe batterij voor (zie pagina 7 voor informatie over het juiste type/formaat batterij voor uw hoortoestel). Verwijder het beschermfolie en wacht twee minuten voordat u de batterij in het hoortoestel plaatst, om zo te batterij te activeren.
3. Plaats de nieuwe batterij (let op de + pool).
4. Sluit de batterijlade voorzichtig.





Tip:

1. Gebruik altijd nieuwe zink-Air batterijen die nog minimaal een jaar houdbaar zijn.
2. Verwijder de batterijen als u de hoortoestellen lange tijd niet draagt, om schade door corroderende batterijen te voorkomen.

Indicator batterij bijna leeg

Uw audicien kan uw hoortoestel zo inschakelen dat het een signaal afgeeft als de batterij bijna leeg is. Het hoortoestel geeft geluiden minder sterk door en speelt een melodietje als de spanning van de batterij te laag is. Dit herhaalt zich iedere 5 minuten (iedere 15 minuten bij LiNX-modellen) totdat het toestel zich automatisch uitschakelt. Het is aan te raden extra batterijen op voorraad te hebben.

Waarschuwing lage batterijspanning (toestellen die gepaard zijn met accessoires)

Tijdens het gebruik van de ReSound Unite accessoires (Afstandbediening, Telefoonclip, Unite TV en Mini- Microfoon) verbruikt het toestel meer energie dan wanneer de accessoires niet gebruikt worden. De levensduur van de batterij is dus afhankelijk van het gebruik van draadloze accessoires. Wanneer de batterij in het hoortoestel te leeg is om de Unite TV, Telefoonclip en MiniMicrofoon nog te ondersteunen laat het hoortoestel twee aflopende tonen horen. Hierna blijven uw hoortoestel en de ReSound Unite afstandbediening gewoon werken, maar u kunt de andere accessoires niet gebruiken. Als de batterijspanning ook te laag wordt om de afstandbediening te gebruiken, hoort u weer het korte melodietje. Het hoortoestel kunt u nog enige tijd gebruiken. Als u een nieuwe batterij plaatst, kunt u weer van alle accessoires gebruik maken.

Sportbocht

De sportbocht wordt door uw audicien ingesteld of aangebracht. Hij zorgt ervoor dat het hoortoestel beter in uw oor blijft zitten.

Plaatsen en verwijderen van het toestel

Plaatsen (op maat gemaakte RIE-toestellen en toestel met een oorstukje)

1. Neem het oorstukje tussen duim en wijsvinger en zorg dat de 'punt' naar uw oor wijst.
2. Schuif het oorstukje helemaal in uw oor met een voorzichte draaiende beweging.
3. Beweeg het oorstukje naar boven en onderen en druk voorzichtig om te zorgen dat het goed in uw oor zit. U voelt vanzelf of het oorstukje op de juiste plaats zit.
4. Plaats het hoortoestel achter uw oor.

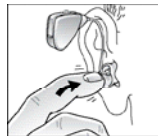
Door oefening zult u een manier ontdekken die u het meest gemakkelijk vindt. Wanneer het hoortoestel juist geplaatst is, zal het stevig maar comfortabel in uw oor zitten. Neem direct contact op met uw audicien wanneer het irritaties veroorzaakt of wanneer andere oorzaken u beletten het hoortoestel te dragen. Uw audicien kan de pasvorm dan voor u aanpassen.



Probeer nooit zelf de vorm van het hoortoestel, oorstukje of slangetje te veranderen.

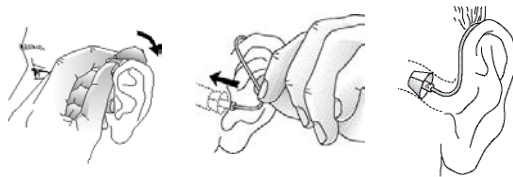


Tip: Door uw oorschelp voorzichtig naar achteren te trekken, vergemakkelijkt u het plaatsen.



Plaatsen (toestel met Eartip)

1. Hang het toestel over de bovenkant van het oor. Pak het slangetje beet bij de kromming en duw de Eartip in de gehoorgang. De EarTip moet ver genoeg in de gehoorgang worden geplaatst, zodat het slangetje dicht langs de zijkant van uw hoofd ligt.
2. Het is belangrijk dat het geluidsslangetje en de EarTip goed in uw gehoorgang geplaatst worden.
3. Wanneer de EarTip juist geplaatst is, ziet u de ThinTube niet meer uitsteken als u in de spiegel kijkt.



Opmerking: U mag nooit zelf proberen de vorm van het slangetje te veranderen.

Verwijderen (oorstukje)

1. Pak het oorstukje beet aan de achterzijde en neem het oorstukje met een licht draaiende beweging uit de gehoorgang.
2. Vraag uw audicien om advies als u moeite hebt met het verwijderen van het hoortoestel.

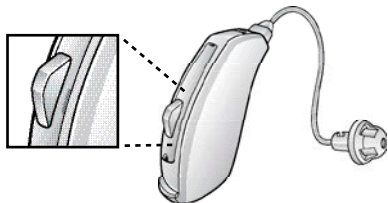
Verwijderen (Eartip)

1. U kunt de Eartip gemakkelijk uit het oor verwijderen door met duim en wijsvinger het geluidsslangetje naar buiten te trekken.
2. Vraag advies aan uw audicien wanneer het verwijderen moeilijk gaat.

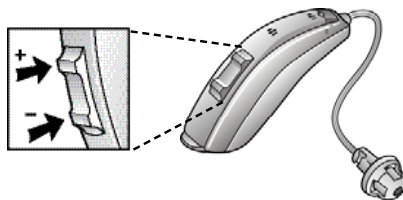


Programma- en multifunctionele knop

Als u een hoortoestel hebt met een programma- of multifunctionele knop, kunt u vier verschillende luisterprogramma's programmeren. Ieder programma is geschikt voor een bepaalde luistersituatie.



Programmaknop (alleen 61-modellen)



Multifunctionele knop (alleen 62-modellen)

Uw audicien kan de volgende tabel voor u invullen.

Programma	Wanneer te gebruiken
1	
2	
3	
4	

Als u de programma- of multifunctionele knop gebruikt voor het wisselen van programma, dan gaat u met één druk steeds naar het volgende programma. Als het toestel bijvoorbeeld in programma 1 stond, schakelt het naar programma 2. Als het in programma 2 stond, schakelt het naar programma 3, enz.

Wanneer u de batterijlade sluit en het hoortoestel inschakelt, start automatisch programma 1. Druk op de programma- of multifunctionele knop als u een ander luisterprogramma wilt inschakelen.

Als u twee hoortoestellen hebt met de synchronisatiefunctie ingeschakeld, wordt de wijziging van programma van het ene toestel automatisch ook toegepast in het andere toestel. Als een programmawijziging is gedaan in het ene toestel, hoort u in het tweede toestel hetzelfde aantal bevestigingspiepjes.

Uw toestel heeft een volledig automatische volumeregeling. U hoeft het volume dus niet handmatig aan te passen.

Toch kunt u met de multifunctionele knop naast het regelen van de luisterprogramma's, (alleen modellen 62) ook het volume naar uw wens regelen.

Als u twee hoortoestellen hebt met de synchronisatiefunctie ingeschakeld en de multifunctionele knop is ingesteld voor volumeregeling, wordt de volume-instelling van het ene toestel automatisch ook toegepast in het andere toestel. Als een volumeaanpassing gedaan wordt in een oor, hoort u ter bevestiging een piep. Daarna hoort u ook in het tweede toestel een piep.

Door de multifunctionele knop op verschillende manieren in te drukken verandert u het volume of de luisterprogramma's.

Indien gewenst kan uw audicien deze instellingen wijzigen en de volgende tabel gebruiken om de nieuwe instellingen in te vullen:

Indrukken van multifunctionele knop	Standaardinstelling	Nieuwe instelling
Kort naar boven indrukken	Volume verhogen	
Kort naar beneden indrukken	Volume verlagen	
Lang naar boven indrukken (3 sec)	Wisselen van programma	
Lang naar beneden indrukken	Streaming activeren	



Vliegtuigmodus*

Wanneer u in een vliegtuig stapt moeten alle draadloze functionaliteiten worden uitgeschakeld, omdat het verboden is radiosignalen uit te stralen tijdens de vlucht.

Voor Alera draadloze hoortoestellen, volg de volgende stappen om de vliegtuigmodus in- en uit te schakelen:

U kunt de draadloze modus uitschakelen door de batterijlade van het hoortoestel te openen en te sluiten, terwijl u tegelijkertijd op het drukknopje drukt.

Wanneer u de draadloze modus weer wilt activeren, hoeft u alleen maar de batterijlade van het hoortoestel te openen en te sluiten, zonder het drukknopje in te drukken.

Voor alle andere draadloze hoortoestellen, volg de volgende stappen om de vliegtuigmodus in- en uit te schakelen: u kunt de draadloze modus inschakelen door de batterijlade van het hoortoestel binnen tien seconden driemaal te openen en sluiten (openen-sluiten, openen-sluiten, openen-sluiten). Uw toestellen staan nu in de vliegtuigmodus.

Als het hoortoestel in vliegtuigmodus staat, moet het toestel ten minste 10 seconden in vliegtuigmodus geactiveerd zijn voordat u de draadloze modus weer kunt inschakelen. U kunt de draadloze werking weer inschakelen door de batterijlade eenmaal te openen en sluiten. De draadloze werking wordt weer gestart 10 seconden nadat deze handeling voltooid is.



Opmerking: U dient nog eens 15 seconden te wachten nadat de draadloze functie is ingeschakeld, voor u de batterijlade weer opent en sluit. Als de batterijlade tijdens deze periode van 15 seconden opnieuw geopend en gesloten wordt, wordt de vliegtuigmodus weer ingeschakeld.

Telefoongebruik

Als uw hoortoestellen zijn uitgerust met een open Eartip of tulpvormige Eartip, dan kunt u de telefoon gewoon tegen uw oor houden. Als uw hoortoestellen zijn uitgerust met een Power Eartip of oorstukje, dan kan het even duren voordat u de juiste positie hebt gevonden voor de telefoon. De volgende suggesties kunnen dan van pas komen.

1. Houd de telefoon vast zoals u dat gewend bent.
2. Houd de telefoon richting de bovenzijde van uw oor (dichter in de buurt van de microfoons).
3. Als u fluittonen hoort, moet u de telefoon even in dezelfde positie houden voordat het hoortoestel zich aanpast en het fluiten uitschakelt.
4. De fluittoon kan ook verminderd worden door de telefoon iets verder van het oor af te houden.
5. Afhankelijk van uw behoefte kan uw audicien een programma activeren dat speciaal geschikt is voor telefoneren.

Luisteren naar radio of tv

Begin eerst eens met het luisteren naar een nieuwsuitzending, aangezien nieuwslezers over het algemeen duidelijk spreken. Daarna kunt u andere programma's proberen.

Als u moeite hebt met het verstaan van de radio of TV, kan uw audicien u advies geven over eventuele accessoires om dat te verbeteren.

ReSound hoortoestellen gebruiken met iPhone®, iPad® en iPod touch® (ReSound LiNX)

ReSound LiNX is een toestel dat gemaakt is voor iPhone en maakt directe communicatie met en bediening van een iPhone, iPad of iPod touch mogelijk. Let op: de MFi-functionaliteit wordt niet ondersteund in de LiNX 5. Neem voor het paren en gebruik van deze producten met uw ReSound LiNX contact op met uw audicien of ga naar onze ondersteuningspagina op resound.com/linx.



Mobiele telefoons

Uw hoortoestel voldoet aan alle eisen met betrekking tot de Internationale Standaard voor Elektromagnetische Compatibiliteit. Niet alle mobiele telefoons zijn geschikt om in combinatie met de hoortoestellen te gebruiken. De mate van storing op uw hoortoestel kan aan uw mobiele telefoon of aan de provider liggen.

Indien het gebruik van uw mobiele telefoon in combinatie met uw hoortoestel niet tot de gewenste resultaten leidt, kan uw audicien u advies geven over eventuele accessoires om dat te verbeteren.

PhoneNow

Als de PhoneNow functie door uw audicien is ingeschakeld zal uw hoortoestel automatisch naar uw telefoonprogramma schakelen als de telefoon bij het oor gehouden wordt. Als u de telefoon weer van het oor weghaalt, schakelt het hoortoestel weer naar het laatst gebruikte luisterprogramma.



Plaatsing van de PhoneNow-magneten (bij voorkeur twee!)

De PhoneNow-functie vereist de plaatsing van een PhoneNow-magneet op uw telefoonhoorn. Om de PhoneNow-magneet correct te plaatsen, dient u het volgende te doen:

1. Reinig de telefoonhoorn grondig.
2. Houd de telefoon verticaal vast, net als tijdens het bellen.
3. Plaats de magneten net onder het speakertje. Dek de microfoonopeningen niet af. Als dit lastig is in het gebruik kunt u ook proberen of ze op een andere positie goed functioneren.
4. Als u niet tevreden bent met de kracht van PhoneNow, kunt u de positie van de PhoneNow magneten veranderen.

Gebruik van PhoneNow

Telefoons kunnen op een normale manier gebruikt worden. Een kort melodietje geeft aan dat de functie PhoneNow uw hoortoestel automatisch naar het telefoonprogramma heeft geschakeld. In het begin moet u wellicht even uitvinden hoe u de telefoon moet houden om PhoneNow goed te laten functioneren én om goed te verstaan.

Als u twee hoortoestellen hebt met de synchronisatiefunctie ingeschakeld, wordt het volume van het hoortoestel aan het oor dat niet aan de telefoon zit, verlaagd.



Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddel om de telefoon te reinigen voor het plaatsen van de magneet.



PhoneNow waarschuwingen

1. Houd magneten uit de buurt van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking. Neem contact op met de huisarts als een magneet is ingeslikt.
2. De magneten die gebruikt worden om het magnetisch veld van de telefoon te versterken, kunnen invloed hebben op medische apparatuur of elektronische systemen. Houd de magneet of een telefoon daarom altijd minimaal 30 cm van pacemakers, creditcards en andere voor magneetveld gevoelige zaken.
3. Grote vervorming tijdens het draaien van een nummer of tijdens het bellen kan betekenen dat de telefoon teveel beïnvloed wordt door de magneet. Om schade te voorkomen, moet u de magneet in een andere positie plaatsen.
4. Gebruik alleen de magneten die geleverd worden door ReSound.

Luisterspoel (optioneel)

Uw hoortoestel kan voorzien zijn van een inductie- ofwel luisterspoel die magnetische golven van een voor hoortoestellen geschikte telefoon opvangt. Deze pakt het magnetische signaal van uw telefoon op en zet het om in geluid. Een optioneel telefoonprogramma helpt u met het spraakverstaan van de telefoon. Bij gebruik van een luisterspoelprogramma dient u de hoorn van de telefoon achter uw oor bij het hoortoestel te plaatsen. Misschien moet u de hoorn iets bijdraaien om de beste ontvangst te krijgen.

Ringleidingsystemen

Veel openbare gelegenheden, zoals scholen, theaters en kerken, zijn uitgerust met ringleidingsystemen. Selecteer het luisterspoelprogramma om gebruik te maken van een ringleidingsysteem. Hierbij wordt het geluid direct opgevangen, wat het spraakverstaan verbetert. Als er bij een ringleiding geen geluid is als u het luisterspoelprogramma geactiveerd hebt, kan de ringleiding uitgeschakeld zijn of niet correct werken. Als er ergens geen ringleiding aanwezig is, probeer dan zoveel mogelijk vooraan te zitten en maak gebruik van de microfoonprogramma's.

Direct Audio Input (optioneel)

Met het gebruik van Direct Audio Input (DAI) krijgt u een directe verbinding tussen hoortoestellen en apparaten als een televisie, radio en afstandsmicrofoon. Dit verbetert voor sommige mensen het spraakverstaan. De geluidsbron wordt op de hoortoestellen aangesloten door middel van een kabel of een draadloos FM-systeem in de audioschoen. Het audioschoentje wordt aangesloten aan de onderzijde van het hoortoestel. Als het op de juiste plek is vastgeklikt schakelt het hoortoestel automatisch naar DAI.

Aansluiten/loskoppelen van audioschoenen

Aansluiten van audioschoentje

1. Zorg ervoor dat de tip van het audioschoentje eerst in de audioaansluiting aan de binnenzijde van het toestel geplaatst wordt.



2. Klik het audioschoentje vervolgens op het toestel.
3. Het audioschoentje is nu verbonden.

Audioschoentje loskoppelen

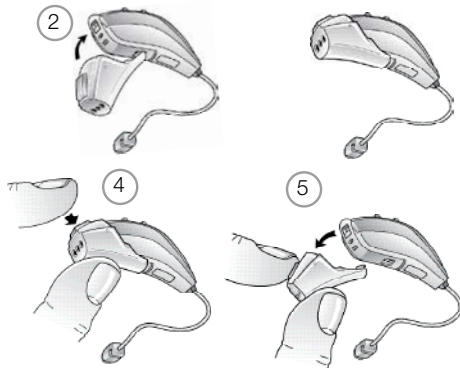
4. Druk op het knopje aan de voorzijde van het audioschoentje.
5. Haal het audioschoentje voorzichtig van het hoortoestel



Onderhoud en zorg

Volg ook onderstaande instructies om nog langer plezier te hebben van uw hoortoestellen.

1. Houd uw hoortoestel schoon en droog. Veeg de buitenkant na gebruik af met een zachte doek om vet of vocht te verwijderen. Gebruik geen water of vloeistoffen. Deze kunnen het hoortoestel beschadigen.
2. Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen, dit kan blijvende schade aan het hoortoestel veroorzaken.
3. Behandel uw hoortoestel met zorg en laat het niet op harde oppervlakken of vloeren vallen.
4. Laat hoortoestellen niet in de nabijheid van warmtebronnen of in direct zonlicht liggen, zoals in een warme, geparkeerde auto. Overmatige warmte kan het toestel beschadigen of de behuizing vervormen.
5. Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen, zwemmen, bij zware regen of in een vochtige omgeving, bijvoorbeeld in een stoombad of sauna.

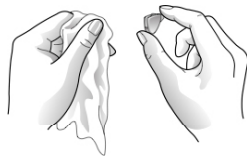


6. Mocht uw hoortoestel nat worden of blootgesteld zijn aan veel vocht of transpiratie, laat het dan een nacht drogen zonder batterij en met de batterijlade open. U kunt uw toestel en batterij ook een nacht in een afgesloten doosje plaatsen met een droogmiddel. Gebruik het toestel pas als het volledig droog is. Vraag uw audicien welk droogmiddel u het beste kunt gebruiken.
7. Er zijn ook elektrische droogboxen waarmee u uw hoortoestel niet alleen goed droog maakt, maar tevens ontsmet. Draag uw toestellen niet tijdens het aanbrengen van cosmetica, zoals parfum of aftershave, haarlak en zonnebrandmiddel.



Dagelijks onderhoud

Houd uw hoortoestel schoon en droog. Maak het dagelijks schoon met een zacht doekje. Om schade door hoge vochtigheid of extreme transpiratie te voorkomen, raden wij het gebruik van een droogbox aan.



Receiverslangetje

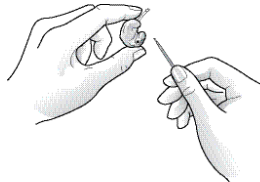
Het receiverslangetje bevat het snoetje dat het signaal van het hoortoestel naar de receiver in het oor leidt. Het is belangrijk dat het receiverslangetje en de Eartip (of oorstukje) goed in uw oor passen. Indien zij uw oor irriteren of u ervan weerhouden het hoortoestel te dragen, neem dan contact op met uw audicien. Probeer nooit zelf de vorm van het slangetje aan te passen. Het receiverslangetje en de Eartip (of het oorstukje) moeten regelmatig worden schoongemaakt. Zie de instructies in de volgende paragraaf.

Reinigen receiverslangetje en Eartip

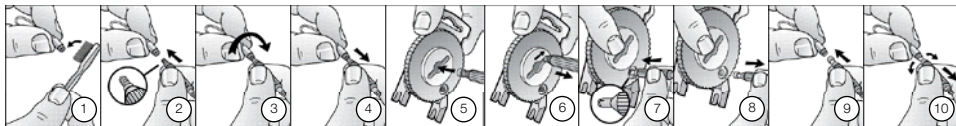
Het slangetje en de Eartip moet u regelmatig schoonmaken. Gebruik een vochtige doek om het slangetje en de Eartip aan de buitenkant schoon te maken. Gebruik geen water als u de slangetjes of Eartips schoonmaakt. Op deze manier kunt u ook het oorstukje van de UP reinigen. Zie de instructies op pagina 30 of 31 voor het vervangen van het oorsmeerfilter.

Reinigen van RIE of oorstukjes

1. Maak het oorstukje los van het slangetje.
2. Gebruik handwarm water om het oorstukje van vet te ontdoen. Als er oorsmeer in het geluidskanaal zit, kunt u dit verwijderen met handwarm water en het borsteltje.
3. Maak het oorstukje zorgvuldig droog voordat u het in het slangetje plaatst. Blaas zacht door het oorstukje om achtergebleven vocht te verwijderen.



Vervangen van het oorsmeerfilter



Voor NP-receiver:

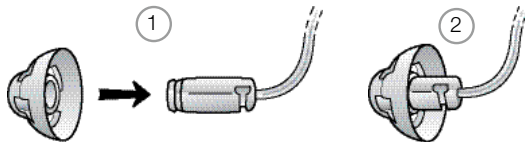
1. Verwijder de gebruikte Eartip, maak de receiver schoon met het borsteltje, waarbij de opening van de receiver naar beneden wijst.
2. Stop het blauwe staafje met de schroefdraad in het gebruikte oorsmeerfilter.
3. Draai met de klok mee.
4. Trek het oorsmeerfilter voorzichtig los.
5. Berg het gebruikte filter op door in de opening, in het midden van de HF3 kit te stoppen.
6. Verplaats het naar het uiteinde. Dan kunt u het staafje lostrekken.
7. Draai het staafje, zoek een nieuwe filter in de draaischijf, druk het uiteinde zonder schroefdraad in het oorsmeerfilter.
8. Verwijder het nieuwe filter voorzichtig uit de draaischijf. Plaats het nieuwe filter in de receiver.
9. Druk het nieuwe filter in de opening.
10. Trek en wiebel tegelijkertijd op en neer, totdat het nieuwe filter op zijn plaats zit.

Oorsmeerfilters vervangen voor S- en HP₂ receivers:

1. Wij raden u aan om deze filters door uw audicien te laten vervangen. Om een filter te vervangen plaatst u de verwijderzijde van het tooltje voorzichtig in het filter, tot de rand. Trek het cerumenfilter er langzaam recht uit.
2. Druk om het nieuwe cerumenfilter te plaatsen de vervangzijde van het tooltje recht in het gat van de geluidsuitgang tot de buitenste ring gelijk ligt met de buitenkant van de receiver. Trek het instrument er recht uit - het nieuwe cerumenfilter blijft zitten.

Vervangen EarTips

Vervangen van de Eartips dient uitermate zorgvuldig te gebeuren, omdat een onjuiste plaatsing hiervan kan leiden tot verwondingen. U kunt het ook aan uw audicien vragen.



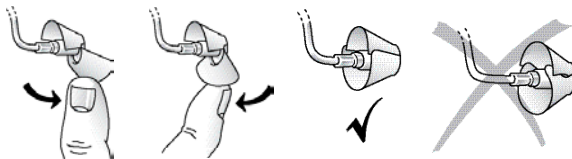
ReSound standaard Eartips

1. Druk de nieuwe Eartip over het receiverslangetje.
2. Controleer of de nieuwe Eartip correct geplaatst en bevestigd is.

ReSound tulpvormige Eartips

Bevestig de Tulpdome door hem over het uiteinde van de geluidsslang te duwen. Tulpdomes bestaan uit twee "bladeren". Let op! Het grootste blad moet het buitenste blad zijn. Om hier zeker van te zijn:

1. Druk met uw wijs-en middelvinger de 'bladeren' weg van de geluidsslang. Hierdoor buigt het grote 'blad' naar voren.
2. Vervolgens duwt u het terug bovenop het kleine 'blaadje'. De tulpdome is nu gereed om geplaatst te worden.



ReSound hoortoestellen gebruiken met smartphone apps



Gebruikersbestemming van smartphone apps:

De smartphone apps van GN ReSound zijn bedoeld om in combinatie met de draadloze hoortoestellen van GN ReSound te gebruiken. De smartphone apps van GN ReSound verzenden en ontvangen signalen naar en van de draadloze hoortoestellen van GN ReSound via smartphones waarvoor de apps ontwikkeld zijn.

Let hier op als u de smartphone apps gebruikt:

- Meldingen van app updates mogen niet worden uitgeschakeld. Het wordt aanbevolen dat de gebruiker alle updates installeert om te zorgen dat de app correct blijft werken en up-to-date blijft.
- De apps mogen alleen gebruikt worden in combinatie met de GN ReSound toestellen waarvoor ze bedoeld zijn. GN ReSound aanvaardt geen aansprakelijkheid als de app gebruikt wordt voor andere toestellen.



Algemene voorzorgsmaatregelen

1. Bij hoortoestellen waarvan het maximum geluidsniveau 132dB SPL overschrijdt (gemeten met een oorsimulator volgens IEC 60711:1981), dient extra zorgvuldigheid in acht te worden genomen bij het aanpassen, omdat er een risico bestaat dat het resterende gehoor van de drager van het toestel beschadigd kan raken.
2. Laat uw hoortoestel niet liggen in de zon, bij open vuur of in een hete, geparkeerde auto.
3. Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen, zwemmen, bij zware regen of in een vochtige omgeving, bijvoorbeeld in een stoombad of sauna.
4. Als uw hoortoestel vochtig is geworden plaatst u het in een droogdoosje met een droogmiddel. Uw audicien kan u verschillende droogsystemen adviseren.
5. Draag uw toestellen niet tijdens het aanbrengen van cosmetica , parfum of aftershave, haarlak of zonnebrandmiddel. Als dit in de toestellen terecht komt kunnen deze beschadigd raken.
6. Indien de draadloze functionaliteit geactiveerd is, kan er met digitaal gecodeerde transmissie met andere draadloze apparatuur gecommuniceerd worden. Hoewel onwaarschijnlijk, is het mogelijk dat elektronische apparaten in de nabije omgeving beïnvloed worden. Mocht dit gebeuren, zorg dan dat er meer afstand is tussen het hoortoestel en desbetreffende apparatuur.
7. Als de toestellen bij het gebruik van de draadloze functionaliteit zelf gestoord worden door elektromagnetische interferentie, ga dan verder van de storingsbron staan.
8. Gebruik alleen originele GN ReSoundproducten, zoals slangetjes en Eartips. Probeer nooit zelf uw hoortoestel, oorstukjes of geluidsslangetje te buigen of van vorm te veranderen.
9. Pair alleen ReSound hoortoestellen met ReSound accessoires die bedoeld en gekwalificeerd zijn voor gebruik met ReSound hoortoestellen.



Algemene waarschuwingen

1. Raadpleeg uw audicien als u een vreemd voorwerp in uw gehoorgang aantreft, als u huidirritatie ondervindt of als u last heeft van overmatig oorsmeer bij het dragen van uw hoortoestel.
2. Verschillende soorten straling, bijvoorbeeld van NMR-, MRI- of CT-scanners kunnen schade veroorzaken aan uw hoortoestel. Draag uw hoortoestel daarom niet tijdens deze of soortgelijke scanprocedures. Andere soorten scanners (inbraakalarm, bewegingsmelders, radioapparatuur, mobiele telefoons, etc.) bevatten minder straling en beschadigen uw hoortoestel niet. Ze kunnen echter wel tijdelijk de geluidskwaliteit van hoortoestellen beïnvloeden of vreemde geluiden veroorzaken.
3. Draag uw hoortoestel niet in mijnen, olievelden of andere explosieve ruimten, tenzij deze ruimten zijn vrijgegeven voor het gebruik van hoortoestellen.
4. Laat uw toestel niet dragen door anderen. Dit kan de hoortoestellen of het gehoor van de andere persoon beschadigen.
5. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, moet het gebruik van hoortoestellen bij kinderen of mensen met een verstandelijke beperking altijd onder supervisie gebeuren. Let erop dat u kinderen niet zonder toezicht achterlaat met het hoortoestel.
6. Hoortoestellen mogen alleen gebruikt worden als ze zijn ingesteld door uw audicien. Gebruik met sterk afwijkende instellingen kan mogelijk tot extra gehoorverlies leiden.

7. Externe apparatuur die is aangesloten op het elektriciteitsnet en de geluidsbron dient te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften IEC 60601-1-1, IEC 60065 of IEC 60950-1, als deze van toepassing zijn (bedrade aansluitingen, bijvoorbeeld HI-PRO, SpeedLink).
8. Gebruik het toestel niet als het kapot is.
9. Als u gaat vliegen, vergeet dan niet de draadloze modus uit te schakelen. Schakel de draadloze functionaliteit uit door de vliegtuigmodus te gebruiken in ruimten waar het uitstralen van radiofrequentie verboden is.



Opmerking:

* ReSound draadloze toestellen werken tussen de frequenties 2.4 GHz - 2.48 GHz.

ReSound draadloze toestellen bevatten een RF transmitter die werkt tussen de frequenties 2.4 GHz - 2.48 GHz.

* Gebruik voor de draadloze functionaliteit alleen de ReSound Unite accessoires. Raadpleeg voor verdere informatie over bijvoorbeeld paren de handleiding van de betreffende Resound Unite accessoire.

Module Tinnitus Sound Generator (TSG)

Bedoeld gebruik voor de TSG-module

Uw ReSound hoortoestellen kunnen ook beschikken over de Tinnitus Sound Generator, een instrument voor het genereren van geluiden die gebruikt worden voor tinnitusbeheerprogramma's om de tinnitus te verlichten.



Waarschuwingen TSG

- Geluidsgenerators kunnen gevaarlijk zijn als ze niet goed gebruikt worden.
- Geluidsgenerators mogen alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of audicien.
- Geluidsgenerators zijn geen speelgoed en moeten buiten bereik van iedereen gehouden worden die zichzelf zou kunnen verwonden (voornamelijk kinderen en huisdieren).

Gebruikersinstructies voor de TSG-module

Beschrijving van het toestel

De Tinnitus Sound Generator (TSG) is een stukje software dat geluiden genereert in tinnitusbeheerprogramma's om verlichting te geven aan mensen die aan tinnitus lijden.

Uitleg van de werking van het toestel

Geluidsniveau en de frequentie kunnen worden aangepast aan de specifieke therapeutische behoeften die zijn vastgesteld door uw arts of audicien.

Hij of zij kan het gegenereerde geluid voor u moduleren om het plezieriger te maken. Het geluid lijkt dan bijvoorbeeld op het breken van golven op het strand. Modulatie-niveau en snelheid kunnen ook aangepast worden aan uw wensen en behoeften.

Als u alleen problemen hebt met uw tinnitus in rustige omgevingen kan uw arts, audioloog of audicien de TSG-module zo instellen dat hij alleen hoorbaar is in dergelijke omgevingen. Het algemene geluidsniveau kan aangepast worden via een optionele volumeregelaar. Uw arts, audioloog of audicien bekijkt samen met u de behoefte aan een dergelijke regelaar.

TSG volumeregeling

De geluidsgenerator is door de audicien ingesteld op een specifiek geluidsniveau. Als u de geluidsgenerator inschakelt, staat het volume op deze optimale instelling. Daarom hoeft u het volume (geluid) waarschijnlijk niet handmatig te wijzigen. Het is echter mogelijk om het volume te regelen naar de wens van de gebruiker.



Waarschuwing

- De volumeregelaar is een optioneel kenmerk van de TSG Module die gebruikt kan worden voor het instellen van het outputniveau van de geluidsgenerator. Om onbedoeld gebruik door kinderen of fysiek of mentaal beperkte mensen te voorkomen moet de volumeregelaar zo geconfigureerd worden dat het outputniveau bij hen alleen verlaagd kan worden.



TSG waarschuwingen

- Mocht u bijwerkingen ervaren door het gebruik van de geluidsgenerator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of grotere perceptie van de tinnitus, dan moet u stoppen met het gebruik van de geluidsgenerator en medisch advies zoeken.
- Kinderen en mensen met een verstandelijke beperking mogen het TSG-toestel alleen onder toezicht van een volwassene dragen.

De wetenschappelijke concepten die de basis voor het toestel vormen

De TSG-module biedt geluidsverrijking met als doel het tinnitusgeluid te omgeven met een neutraal geluid dat eenvoudig te negeren is. Geluidsverrijking is een belangrijk onderdeel van de meeste methoden voor tinnitusbeheer, zoals Tinnitus Retraining Therapy (TRT). Om gewend te raken aan tinnitus moet dit hoorbaar zijn. Het ideale niveau van de TSG Module moet daarom zo ingesteld worden dat het mengt met de tinnitus, zodat u zowel de tinnitus en het gebruikte geluid kunt horen.

In de meeste gevallen kan de TSG-module ook ingesteld worden om het tinnitusgeluid te maskeren, voor tijdelijke verlichting door een prettigere en regelbare geluidsbron.

Belangrijke fysieke eigenschappen

Signaalverwerkingstechnologie

Digitaal

Beschikbare geluiden

Een witte ruissignaal kan gevormd worden met de volgende configuraties:

Witte ruissignaal kan in sterkte gemoduleerd worden met een modulatie diepte van maximaal 14 dB.

High-pass-filter:	Low-pass filter:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

Voorgeschreven gebruik van deze TSG-hoortoestellen

De TSG-module mag alleen gebruikt worden op voorschrift van een arts, audioloog of audicien. Om permanente gehoorschade te voorkomen is het maximale dagelijkse gebruik afhankelijk van het niveau van het gegenereerde geluid.

Mocht u bijwerkingen ervaren door het gebruik van de geluidsgenerator, zoals duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, verminderd gehoor of grotere perceptie van de tinnitus, dan moet u stoppen met het gebruik van de geluidsgenerator en medisch advies zoeken.

Het product is voornamelijk bedoeld voor volwassenen van 18 jaar of ouder. Maar het kan ook gebruikt worden voor kinderen van 5 jaar of ouder. Let op: kinderen en fysiek of mentaal beperkte gebruikers hebben training nodig van een arts, audioloog, audicien of toezienend ouder of voogd voor het plaatsen en verwijderen van het toestel met de TSG-module.

Belangrijke opmerking voor potentiële gebruikers van geluidsgenerators

Een tinnitusmaskeerder is een elektronisch apparaat dat bedoeld is voor het genereren van geluid op voldoende intensiteit en bandbreedte om interne geluiden te maskeren. Het wordt ook gebruikt als hulpmiddel bij het horen van externe geluiden en spraak.

Goede gezondheidszorg vereist dat iemand met een tinnitusaandoening onderzocht wordt door een bevoegd audioloog of arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen aan het oor), voordat hij een geluidsgenerator gaat gebruiken. Bevoegde artsen die gespecialiseerd zijn in aandoeningen aan het oor worden vaak otolarynoloog, otoloog of otorhinolarynoloog genoemd.

Het doel van een medisch onderzoek is te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op tinnitus ontdekt en behandeld zijn, voor het hoortoestel gebruikt wordt. De geluidsgenerator is een instrument voor het genereren van geluiden die gebruikt worden na passend advies en/of bij een tinnitusbehandelprogramma om de effecten van tinnitus te verlichten.



TSG-waarschuwing voor audiciens

Een audicien moet een mogelijke gebruiker direct doorverwijzen naar een bevoegd arts (bij voorkeur een oorspecialist) voor het instellen van het instrument als de audicien via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie over de mogelijke gebruiker besluit dat de gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

- (i) Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor;
- (ii) Geschiedenis van een loopoor in de afgelopen 90 dagen;
- (iii) Geschiedenis van plotseling of snel voortschrijdend gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen;
- (iv) Acute of chronische duizeligheid;
- (v) Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of onlangs is ontstaan in de afgelopen 90 dagen;
- (vi) Audiometrisch air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz (hertz), 1000 Hz en 2000 Hz;
- (iv). Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang;
- (viii) Pijn of oncomfortabel gevoel in het oor.



WAARSCHUWING: De maximale output van de geluidsgenerator kan binnen het bereik vallen dat gehoorverlies kan veroorzaken volgens de OSHA-normen. De gebruiker mag de geluidsgenerator niet langer dan acht (8) uur per dag gebruiken als deze is ingesteld onder 90 dB SPL. Boven dat niveau mag het toestel niet langer dan twee (2) uur per dag gebruikt worden. De Sound Generator mag **NOOIT** op oncomfortabele niveaus gebruikt worden.



Batterijwaarschuwing

Batterijen, hoe klein ze ook zijn, bevatten gevaarlijke stoffen, en dienen te worden ingeleverd als klein chemisch afval. Dit is voor uw eigen veiligheid en ter bescherming van het milieu. Let op:

1. Laad batterijen (zink-lucht) die niet specifiek als oplaadbare batterijen bedoeld zijn NIET op. Ze kunnen dan ontploffen.
2. Verwijder batterijen NIET door ze te verbranden. Gebruikte batterijen zijn schadelijk voor het milieu. Voer ze af als klein chemisch afval of breng ze terug naar uw audicien.
3. Steek batterijen NIET in uw mond. Ga direct naar een arts als een batterij is ingeslikt. Ze kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
4. Houd batterijen buiten bereik van huisdieren, kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.
5. Verwijder de batterijen als u het hoortoestel een langere periode niet gebruikt. Zo voorkomt u lekkage.



Verwachtingen van het hoortoestel

Een hoortoestel herstelt het normale gehoor niet en voorkomt of verbetert gehoorverlies door organische omstandigheden niet. Consistent gebruik van het hoortoestel wordt aanbevolen. In de meeste gevallen kunt u door onregelmatig gebruik niet optimaal van de toestellen profiteren.

Het gebruik van een hoortoestel vormt slechts onderdeel van het gehoorherstel en kan aangevuld worden met gehoortrainingen en instructies in liplezen.



Waarschuwing voor verkopers van hoortoestellen (alleen VS)

Een audicien moet een mogelijke gebruiker adviseren direct advies te vragen aan een bevoegd arts (bij voorkeur een oorspecialist) voor het instellen van het instrument als de audicien via ondervraging, observatie of inzien van andere beschikbare informatie over de mogelijke gebruiker besluit dat de gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

- (i) Zichtbare aangeboren of traumatische misvorming van het oor;
- (ii) Geschiedenis van een loopoor in de afgelopen 90 dagen;
- (iii) Geschiedenis van plotseling of snel voortschrijdend gehoorverlies in de afgelopen 90 dagen;
- (iv) Acute of chronische duizeligheid;
- (v) Eenzijdig gehoorverlies dat plotseling of onlangs is ontstaan in de afgelopen 90 dagen;
- (vi) Audiometrisch Airbone gap gelijk aan of groter dan 15 decibel bij 500 Hertz (Hz), 1000 Hz en 2000 Hz.
- (iv) Zichtbaar bewijs van aanzienlijke ophoping van oorsmeer of een vreemd object in de gehoorgang;
- (viii) Pijn of oncomfortabel gevoel in het oor.

Belangrijke opmerking voor potentiële gebruikers van een hoortoestel (alleen VS)

Volgens goede gezondheidspraktijken is het verplicht dat iemand met gehoorverlies onderzocht wordt door een bevoegd arts (bij voorkeur een arts die gespecialiseerd is in aandoeningen aan het oor), voordat hij een hoortoestel gaat gebruiken. KNO-artsen zijn bevoegd en gespecialiseerd in aandoeningen aan het oor. Het doel van een medisch onderzoek is te zorgen dat alle medisch te behandelen aandoeningen die van invloed zijn op het gehoor ontdekt en behandeld zijn voor het hoortoestel gebruikt wordt.

Na een medische controle geeft de arts u een schriftelijke verklaring waarin staat dat uw gehoorverlies medisch is vastgesteld en dat u in aanmerking komt voor een hoortoestel. De arts verwijst u naar een audioloog of audicien voor een gehoortest. De audioloog of audicien voert een gehoortest uit om te beoordelen hoe goed u hoort zonder en met hoortoestel. Aan de hand van de gehoortest kan de audioloog of audicien een hoortoestel selecteren en aanmeten dat past bij uw gehoorverlies. Als u twijfelt over uw mogelijkheid om u aan te passen aan versterking, moet u vragen naar de mogelijkheid van een proefhuur- of aankoopoptieprogramma. Veel audiciens bieden nu programma's aan waarmee u een hoortoestel gedurende een bepaalde periode tegen een vast bedrag kunt dragen. Na deze periode kunt u bepalen of u het hoortoestel wilt kopen.

Federale wetten beperken de verkoop van hoortoestellen alleen tot personen die een medische verklaring van een bevoegde arts hebben. De federale wetten schrijven voor dat een volledig geïnformeerde volwassene een afstandsverklaring mag tekenen waarin hij afziet van de medische evaluatie op religieuze of persoonlijke gronden die een onderzoek door een arts niet toestaan. Het uitoefenen van een dergelijke afstandsverklaring is niet de beste mogelijkheid voor uw gezondheid en dit wordt ten zeerste afgeraden.

Kinderen met gehoorverlies (alleen VS)

Naast een bezoek aan een arts voor een medisch onderzoek, moet een kind met gehoorverlies doorverwezen worden naar een audioloog voor onderzoek en rehabilitatie, omdat gehoorverlies problemen kan veroorzaken bij de taalontwikkeling en het onderwijs en de sociale groei van het kind. Een audioloog is via training en ervaring gekwalificeerd om te helpen bij de evaluatie en het herstel van een kind met gehoorverlies.

Oplossen van problemen

PROBLEEM	OORZAAK
Geen geluid	Toestel is uitgeschakeld
	Lege batterij
	Batterijlade sluit niet
	Verstopt oorstukje, Eartip of slangetje
	Verstopt oorsmeerfilter
Niet hard genoeg	Onjuiste plaatsing oorstukje
	Verstopt oorstukje of dome
	Verandering in gehoor
	Overmatig oorsmeer
	Volume te laag ingesteld

MOGELIJKE OPLOSSING

Schakel het toestel in door de batterijlade te sluiten

Batterij vervangen

Batterij op de juiste wijze plaatsen

Oorstukje of dome reinigen

Vervang het cerumenfilter of raadpleeg uw audicien

Opnieuw plaatsen oorstukje

Reinig oorstukje, vervang Eartip of filter

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Oplossen van problemen

PROBLEEM	OORZAAK
Overmatig fluiten / feedback	Onjuiste plaatsing oorstukje
	EarTip zit niet goed
	Overmatig oorsmeer
	DFS kalibratie niet goed
	Slangetje is versleten of beschadigd
	Hoortoestel niet optimaal ingesteld
Geluid vervormd/ niet helder	Lege batterij
	Onjuiste plaatsing oorstukje of Eartip
	Hoortoestel beschadigd
	Hoortoestel niet optimaal ingesteld
Draadloos werkt niet	Mogelijke oorzaak - toestel staat in vliegtuigmodus

MOGELIJKE OPLOSSING

Plaats oorstukje voorzichtig opnieuw

EarTip opnieuw plaatsen

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Batterij vervangen

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Neem contact op met uw audicien

Voor Alera toestellen met een programmaknop: Open en sluit de batterijlade. Voor Alera toestellen zonder drukknop: Open en sluit de batterijlade twee keer binnen 10 seconden
Voor alle Verso toestellen: Open en sluit de batterijlade eenmaal. Draadloos wordt 10 seconden later opnieuw geactiveerd. (Als de oorzaak is dat het toestel in vliegtuigmodus staat)

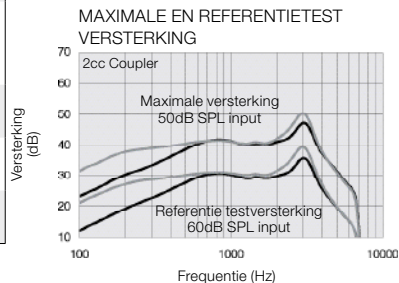
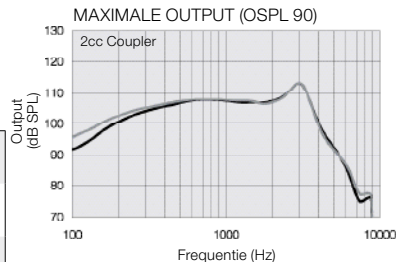
Technische specificaties

Micro en Mini RIE—NP-receiver

Modellen: AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR, AL961-DRW, AL761-DRW, AL561-DRW, ALT960-DR, ALT961-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	30	32	dB
Volledige versterking (50 dB SPL Input)	Max	47	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	114	114	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,8	0,8	%
	800 Hz	0,8	0,9	%
	1600 Hz	0,7	0,8	%
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaai onderdrukking uit)		24	25	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 6790	100– 6720	Hz
Huidig verlies (in testmodus)	ALx60	1,1	1,1	mA
	ALx61	1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



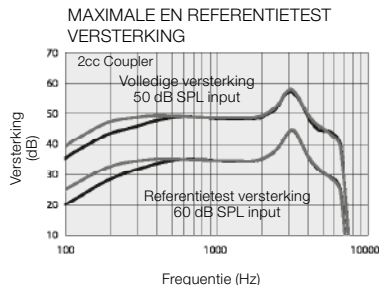
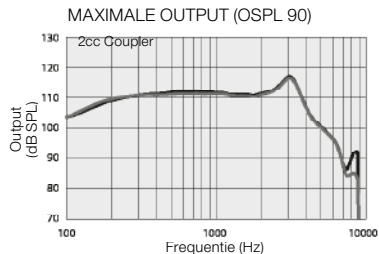
— Open configuratie
— Gesloten configuratie

Micro en Mini RIE—HP receiver

Modellen: AL960-DR, AL760-DR, AL560-DR, AL961-DRW,
AL761-DRW, AL561-DRW, ALT960-DR, ALT961-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	35	35	dB
Volledige versterking (50 dB SPL Input)	Max.	57	58	dB
	HFA	49	49	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	117	117	dB SPL
	HFA	112	112	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,8	0,7	%
	800 Hz	1,1	1,0	%
	1600 Hz	0,9	0,8	%
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaai onderdrukking uit)		26	26	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 7150	100– 7140	Hz
Huidig verlies (in testmodus)	ALx60	1,1	1,1	mA
	ALx61	1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



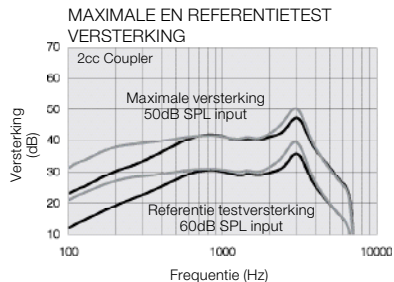
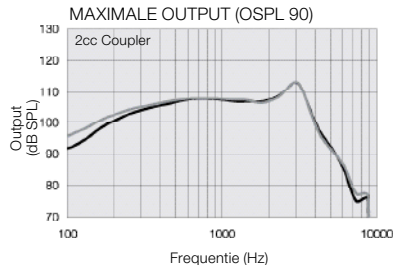
- Open configuratie
- Gesloten configuratie

RIE—NP-receiver

Modellen: AL962-DVIRW, AL762-DVIRW, AL562-DVIRW,
ALT962-DVIRW, ALT762-DVIRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	30	32	dB
Volledige versterking (50 dB SPL Input) Max.	HFA	47	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	114	114	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,8	0,8	%
	800 Hz	0,8	0,9	%
	1600 Hz	0,7	0,8	%
Gevoeligheid luisterspoel (SPLIV @ 31,6 mA/m)		90	91	dB SPL
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaai onderdrukking uit)		24	25	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 6790	100– 6720	Hz
Huidig verlies (in testmodus)		1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7; Voltage
1,3 V, 2cc coupler



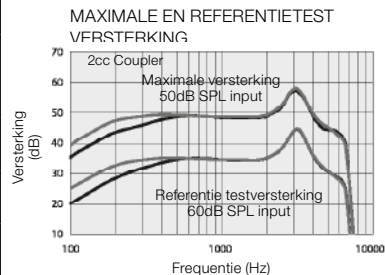
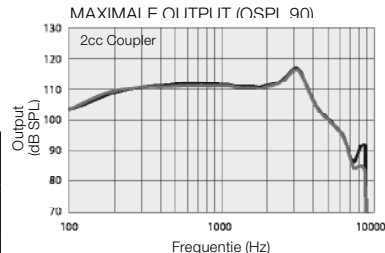
- Open configuratie
- Gesloten configuratie

RIE—HP-receiver

Modellen: AL962-DVIRW, AL762-DVIRW, AL562-DVIRW,
ALT962-DVIRW, ALT762-DVIRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input) HFA		35	35	dB
Volledige versterking (50 dB SPL Input) Max. HFA		57	58	dB
		49	49	dB
Maximale output (90 dB SPL input) Max. HFA		117	117	dB SPL
		112	112	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,8	0,7	%
	800 Hz	1,1	1,0	%
	1600 Hz	0,9	0,8	%
Gevoeligheid luisterspoel (SPLIV @ 31,6 mA/m)		96	96	dB SPL
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaaiionderdrukking uit)		26	26	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 7150	100– 7140	Hz
Huidig verlies (in testmodus)		1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



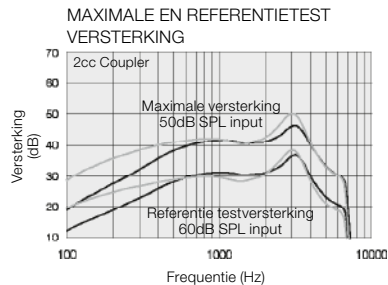
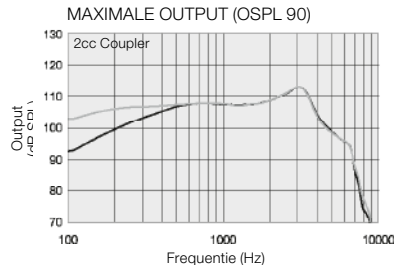
- Open configuratie
- Gesloten configuratie

Micro en Mini RIE—S-receiver

Modellen: VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR,
VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW
VOT960-DR, VOT760-DR, VOT961-DRW, VOT761-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	31	31	dB
Volledige versterking (50 dB SPL Input) Max.	HFA	46	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	113	113	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,5	0,3	%
	800 Hz	0,5	0,6	%
	1600 Hz	0,8	1,0	%
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaai onderdrukking uit)		23	24	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 7110	100– 7100	Hz
Huidig verlies (in testmodus)	VOx60	1,1	1,1	mA
	VOx61	1,1	1,1	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



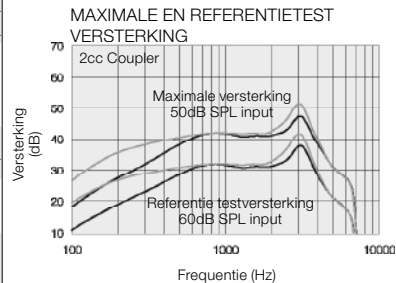
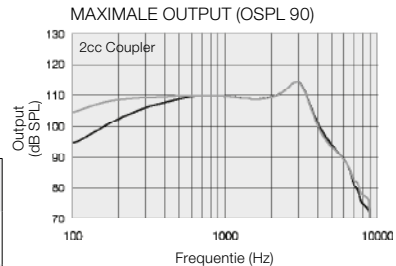
- Open configuratie
- Gesloten configuratie

Micro en Mini RIE—NP-receiver

Modellen: VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR,
VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW
VOT960-DR, VOT760-DR, VOT961-DRW, VOT761-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	32	33	dB
Volledige versterking (50 dB SPL Input) Max.	HFA	47	51	dB
	HFA	42	43	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	114	114	dB SPL
	HFA	109	109	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,8	0,9	%
	800 Hz	0,9	0,8	%
	1600 Hz	0,9	1,0	%
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaai onderdrukking uit)		22	23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 6840	100– 6780	Hz
Huidig verlies (in testmodus)	VOx60	1,1	1,1	mA
	VOx61	1,1	1,1	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



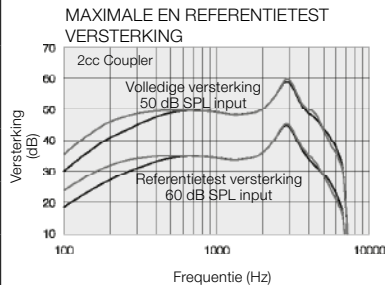
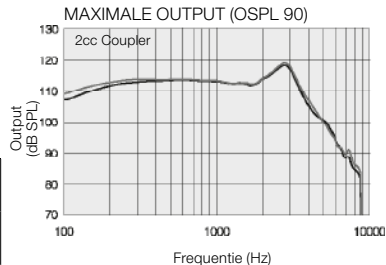
- Open configuratie
- Gesloten configuratie

Micro en Mini RIE—NP -receiver

Modellen: VO960-DR, VO760-DR, VO560-DR,
VO961-DRW, VO761-DRW, VO561-DRW
VOT960-DR, VOT760-DR, VOT961-DRW, VOT761-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	36	36	dB
Volledige versterking (50 dB SPL input) Max.	HFA	59	59	dB
	HFA	50	51	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	118	119	dB SPL
	HFA	114	114	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	1,4	1,2	%
	800 Hz	1,4	1,6	%
	1600 Hz	1,1	1,0	%
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaaiionderdrukking uit)		23	23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 6790	100– 6710	Hz
Huidig verlies (in testmodus)	VOx60	1,1	1,1	mA
	VOx61	1,1	1,1	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc koppelstuk



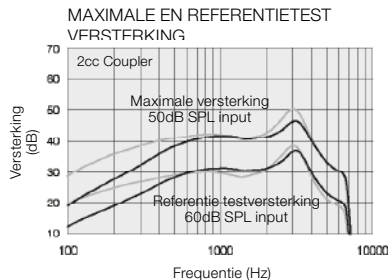
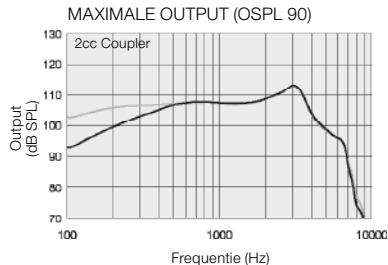
— Open configuratie
— Gesloten configuratie

RIE—S-receiver

Modellen: VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW
VOT962-DRW, VOT762-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	31	31	dB
Volledige versterking (50 dB SPL input)	Max.	46	50	dB
	HFA	41	42	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	113	113	dB SPL
	HFA	108	108	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,5	0,4	%
	800 Hz	0,5	0,5	%
	1600 Hz	0,9	1,0	%
Gevoeligheid luisterspoel (SPLIV @ 31,6 mA/m)		91	92	dB SPL
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaaiionderdrukking uit)		23	24	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 7110	100– 7100	Hz
Huidig verlies (in testmodus)		1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



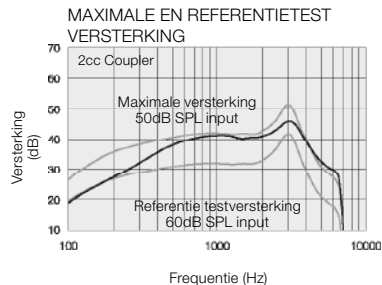
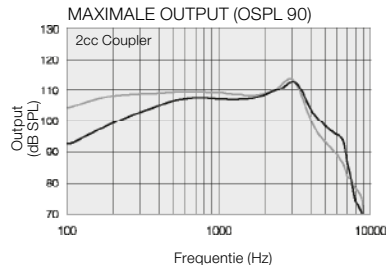
— Open configuratie
— Gesloten configuratie

RIE—NP-receiver

Modellen: VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW
VOT962-DRW, VOT762-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	30	33	dB
Volledige versterking (50 dB SPL input)	Max.	46	50	dB
	HFA	41	43	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	113	114	dB SPL
	HFA	108	109	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	0,5	0,9	%
	800 Hz	0,5	1,0	%
	1600 Hz	0,9	1,1	%
Gevoeligheid luisterspoel (SPLIV @ 31,6 mA/m)		91	93	dB SPL
Ruis-equivallente ingangsdruk (lawaaionderdrukking uit)		23	24	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 7110	100– 6770	Hz
Huidig verlies(in testmodus)		1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



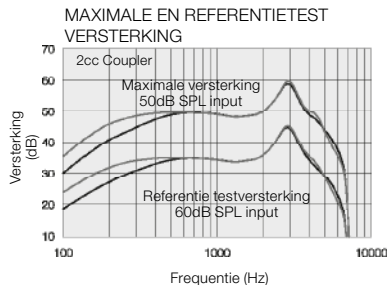
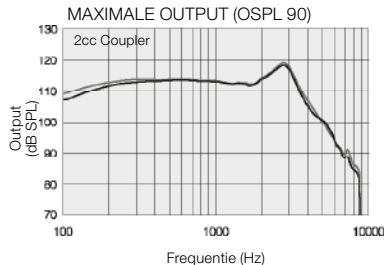
- Open configuratie
- Gesloten configuratie

RIE—HP₂ receiver

Modellen: VO962-DRW, VO762-DRW, VO562-DRW
VOT962-DRW, VOT762-DRW

		Open	Gesloten	
Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	36	36	dB
Volledige versterking (50 dB SPL input)	Max.	59	59	dB
	HFA	50	51	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max.	118	119	dB SPL
	HFA	114	114	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	1,4	1,2	%
	800 Hz	1,4	1,6	%
	1600 Hz	1,1	1,0	%
Gevoeligheid luisterspoel (SPLIV @ 31,6 mA/m)		96	98	dB SPL
Ruis-equivalente ingangsdruk (lawaai onderdrukking uit)		23	23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605)		100– 6790	100– 6710	Hz
Huidig verlies(in testmodus)		1,2	1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



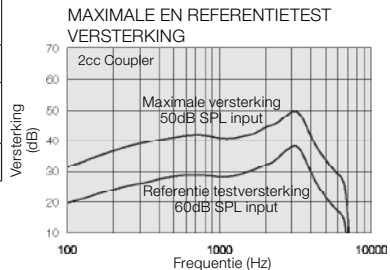
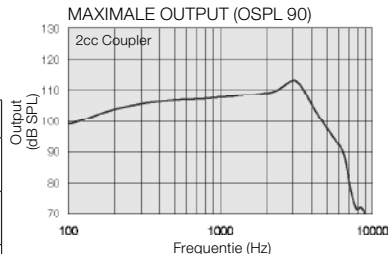
— Open configuratie
— Gesloten configuratie

Mini RIE—S receiver

Modellen: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW,
LNT961-DRW, LNT761-DRW

Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	32	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	50 43	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	114 109	dB SPL
Harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,0 0,6 0,8	%
Ruis-equivalente ingangsdruk		24	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605/ANSI)		100- 6930	Hz
Stroomverbruik		1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7; Voltage
1,3 V, 2cc coupler

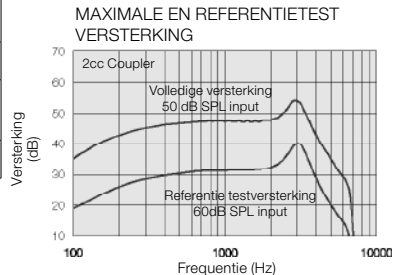
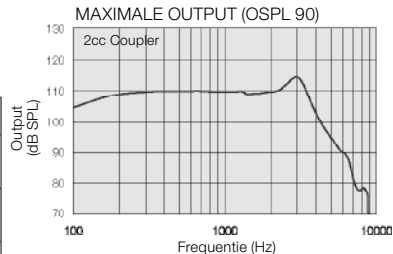


Mini RIE—NP receiver

Modellen: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW,
LNT961-DRW, LNT761-DRW

Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	33	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	55 48	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	115 110	dB SPL
Totale harmonische vervorming	500 Hz	1,2	%
	800 Hz	1,5	
	1600 Hz	1,6	
Ruis-equivalente ingangsdruk		23	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605/ANSI)		100- 6470	Hz
Stroomverbruik		1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler

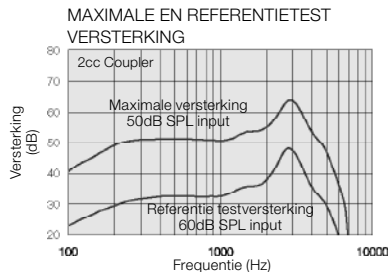
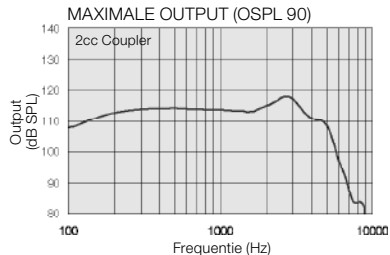


Mini RIE—HP receiver

Modellen: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW,
LNT961-DRW, LNT761-DRW

Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	38	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	65 55	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	118 115	dB SPL
Harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1,5 2,4 1,5	%
Ruis-equivalente ingangsdruk		24	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605/ANSI)		100- 6300	Hz
Stroomverbruik		1,2	mA

Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22-2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler



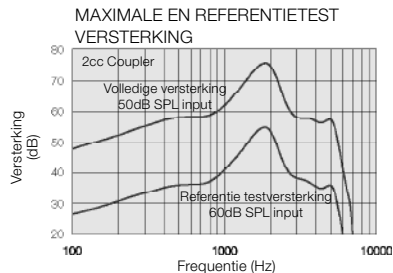
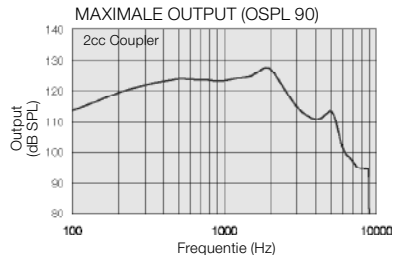
Mini RIE—UP receiver

Modellen: LN961-DRW, LN761-DRW, LN561-DRW,
LNT961-DRW, LNT761-DRW

Referentietest versterking (60 dB SPL input)	HFA	46	dB
Maximale versterking (50 dB SPL input)	Max. HFA	76 67	dB
Maximale output (90 dB SPL input)	Max. HFA	128 123	dB SPL
Harmonische vervorming	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	2,1 2,3 0,6	%
Ruis-equivalente ingangsdruk		24	dB SPL
Frequentiebereik (DIN 45605/ANSI)		100- 5690	Hz
Stroomverbruik		1,2	mA

Let op: Max. output met IEC 711 oorsimulator is 136 dB SPL,
wat hoger is dan de drempel van 132 dB SPL

*Gegevens in overeenstemming met ANSI S3.22–2003 en IEC 60118-7;
Voltage 1,3 V, 2cc coupler*



Garantie en reparaties

ReSound verleent op alle digitale hoortoestellen een garantie in het geval van fouten in vakmanschap of materialen, zoals beschreven in de betreffende garantiebepalingen. In haar servicebeleid belooft ReSound een functionaliteit te garanderen die op zijn minst equivalent is aan die van het originele hoortoestel. Als mede-ondertekenaar van het United Nations Global Compact-initiatief heeft ReSound zich eraan gecommitteerd om haar servicebeleid uit te voeren volgens de gangbare milieuvriendelijke normen. Hoortoestellen kunnen daarom, naar inzicht van ReSound, vervangen worden door nieuwe producten of door producten gefabriceerd uit nieuwe of te repareren gebruikte onderdelen, of gerepareerd met nieuwe of in nieuwstaat teruggebrachte componenten. De garantieperiode van uw hoortoestel wordt aangegeven in uw garantie-bepalingen, die uw audicien u verschaft heeft.

Als er onderhoud verricht moet worden aan uw ReSound hoortoestel, neem contact op met uw audicien. ReSound hoortoestellen met een defect dienen gerepareerd te worden door een gecertificeerd service-monteur. Probeer nooit zelf de kast van het hoortoestel te openen, anders vervalt het recht op garantie.

Temperatuurtest, transport en opslaginformatie

ReSound hoortoestellen zijn onderworpen aan diverse temperatuur- en vochttesten tijdens verwarmingscycli tussen -25 en 70 graden celsius volgens interne en industriestandaards. Tijdens transport of opslag moet de temperatuur niet buiten -20° C en 60° C komen en de relatieve vochtigheid niet boven 90% RH zonder condensatie (gedurende beperkte tijd). De luchtdruk mag tussen 500 en 1100 hPa liggen.

Lees informatie met een waarschuwingssymbool zorgvuldig door



WAARSCHUWING wijst op een situatie die kan leiden tot ernstige verwondingen.
VOORZORGSMAATREGEL wijst op een situatie die kan leiden tot kleine verwondingen



Adviezen en tips over optimaal gebruik van uw hoortoestel



Apparatuur maakt gebruik van RF-overdracht

ReSound LiNX is compatibel met iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air, iPad (4e generatie), iPad mini met Retina-scherm, iPad mini en iPod touch (5e generatie) draaiend op iOS 7.X en hoger. Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc.



'Made for iPhone' betekent dat een elektronische accessoire is ontworpen om specifiek te verbinden met een iPhone en dat deze is gecertificeerd door de ontwikkelaar om te voldoen aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het functioneren van dit apparaat of de naleving van veiligheids en wetgevende reguleringen. Houd er rekening mee dat het gebruik van deze accessoire met iPhone Invloed kan hebben op de draadloze prestaties.



Vraag uw audicien naar de juiste
wegwerpmethode van hoortoestel

Internationaal hoofdkantoor

ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup, Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.resound.com

CVR-nr. 55082715

GN Hearing Benelux B.V.

ReSound
Postbus 85
6930 AB Westervoort
Nederland
Tel.: +31 (0)26 319 5000
Fax: +31 (0)26 319 5001
info@gnresound.nl
www.resound.nl

Contactgegevens België

Tel: +32 (0)2 513 55 91
Fax: +32 (0)2 502 04 09
info@gnresound.be



Alle zaken betreffende de EU-richtlijn medische apparaten
93/42/EEC of Richtlijn van de Raad 1999/5/EEC over
eindapparatuur voor Radio- Telecommunicatieapparatuurdiene
gericht te worden aan ReSound A/S

